

《慈氏願文》主頌與《慈氏願文略釋——菩提樂道》注疏
大綱編譯

壹·根本發心

- 一·成就順緣 我今歸命禮，十方一切佛；菩薩聲聞眾，大仙天眼者。
亦禮菩提心，遠離諸惡道，能得生天上，乃至證涅槃。
敬禮一切佛。具仙人天眼，一切菩薩眾、及諸聲聞眾。
敬禮滅惡道，開增上生道，引入無老死，最勝菩提心。
- 二·斷除逆緣 若我作少罪，隨心之所生；今對諸佛前，懺悔令除滅。
由心自在轉，我所造罪惡，諸佛現在前，我發露一切。
- 三·發心正行 我今身口意，所集諸功德；願作菩提因，當成無上道。
我由身語意，所生福資糧，是我遍智種，願菩提無盡。

貳·善巧方便七支供養

- 一·供養支 十方國土中，供養如來者；及佛無上智，我今盡隨喜。
十方淨土中，凡供養諸佛，佛智皆隨喜，吾亦隨喜彼。
- 二·懺悔支 有罪悉懺悔，
懺悔一切惡，
- 三·隨喜支 是福皆隨喜。
隨喜諸福善。
- 四·頂禮支 我今禮諸佛，
敬禮一切佛，
- 五·迴向支 願成無上智。
我獲最勝智。
- 六·請轉法輪支 十方大菩薩，證於十地者；我今稽首禮，願速證菩提。
得證菩提已，摧伏於魔軍；轉清淨法輪，饒益眾生類。
十方諸界中，安住於十地，求菩提菩薩，勸速成正覺。
淨滿正菩提，降服魔部已，為利眾生故，請轉正法輪！
以大法鼓音，解脫有情苦。
- 七·請佛住世不入涅槃支 常願住世間，無量俱胝劫；擊于大法鼓，度脫苦眾生；
我沒於欲泥，貪繩之所繫。種種多纏縛，願佛垂觀察；
眾生雖垢重，諸佛不厭捨；願以大慈悲，度脫生死海。

無量俱胝劫，說法而住世。

沉沒於欲泥，愛索所繫縛，於纏繫縛者，二足尊瞻視！

於心塵垢者，諸佛不輕蔑，慈愍諸有情，濟拔於有海。

參·願文正文

一·總說

現在諸世尊，過去未來佛；所行菩薩道，我今願修學。

現住一切佛，過去未來佛，我隨彼等學，修行菩提行，

二·廣說

（一）與主要行持相關之願文

具足波羅蜜，成就六神通；度脫諸眾生，證於無上道。

圓滿六度已，解脫六趣眾。現證六神通，覺無上菩提！

（二）與勝義空性相關之願文

1. 祈願證悟法無我

了知諸法空，無相無自性；無住無表示，不生亦不滅。

不生不當生、無性無所依，無了別無事，通達真空法！

2. 祈願證悟人無我

又如大仙尊，善了於無我；無補特伽羅，乃至無壽者。

有如佛大仙、無有情無命、無人無養育，通達無我法！

（三）廣示六波羅密之願文

1. 共同性相之祈願

於諸布施事，不執我我所；為安樂眾生，施與無慳吝。

不執我我所、住於一切事。為利諸有情，無慳而施捨！

2. 不共事相之祈願

（1）佈施

願我所施物，不假功用生；觀察了知空，具施波羅蜜。

施事不著事，我財任運得！損減一切事，圓滿佈施度！

（2）持戒

持戒無缺減，得佛淨尸羅；以無所住故，具戒波羅蜜。

於戒無虧損，清淨戒相應。心不高慢戒，圓滿持戒度！

（3）忍辱

忍辱如四大，不生分別心；以無瞋恚故，具忍波羅蜜。

如地水火風，四界無所住，堪忍無嗔恚，圓滿忍辱度！

（4）精進

願以身心力，發起大精進；堅固無懈怠，具勤波羅蜜。

發趣勤精進，堅勇不懈怠，身心具勢力，圓滿精進度！

(5) 禪定

以如幻如化，及勇猛精進；金剛等三昧，具禪波羅蜜。
依於如幻定，及與勇行定，並金剛喻定，圓滿靜慮度！

(6) 般若

願證三明智，入於三脫門；了三世平等，具慧波羅蜜。
依三解脫門，三世平等性，三明悉現前，圓滿般若度！

(四) 究竟果之願文

諸佛妙色身，光明大威德；菩薩精進行，願我皆圓滿。
諸佛所稱讚，光明威光焰，菩薩精進故，吾願皆圓滿！

三·願文功德利益

彌勒名稱者，勤修如是行；具六波羅蜜，安住於十地。
如是行其行，共稱為慈氏，圓滿六度已，安住十地頂。

主頌出處：《大寶積經》彌勒菩薩所問會第四十二

主頌古譯：大唐三藏菩提流志（標楷體）

主頌今譯：湯薌銘（細明體）

注疏作者：耶敦丹傑（藏文）

教授者：桑傑年巴仁波切 2005.5.5~5.9 高雄智慧金剛中心

大綱編譯：堪布羅卓丹傑

修訂日期：2005.5.11

校對：林生茂居士

© 2005 【化育資訊網】 www.hwayue.org.tw

༄༅། །བྱམས་སྒྲོན་འགྲེལ་ཚུང་བྱང་ཚུབ་བདེ་ལམ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

ཙུ་བ་གསུང་བ་པོ། རྒྱལ་བ་བྱམས་པ་མགོན་པོ།
འགྲེལ་བ་མཛད་པ་པོ། དེས་དོན་བསྟན་རྒྱས།

༡ ཙུ་བ་སེམས་བསྐྱེད་པ།

མཐུན་རྒྱུན་བསྐྱེད་པ།

སངས་རྒྱལ་ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །དྲང་སྲོང་ལྷ་མིག་ལྡན་པ་ཡི། །
བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔལ་འཛུམས་དང་ཡང་། །ཉན་ཐོས་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
དན་འགོ་ཐམས་ཅད་སྒྲོག་བྱེད་ཅིང་། །མཐོ་དེས་ལམ་ནི་རབ་སྒྲོན་ལ། །
མ་གྲིས་མེད་པར་འདྲེན་བགྱིད་པ། །བྱང་ཚུབ་སེམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
སེམས་ཀྱི་དབང་དུ་གྱུར་པས་ན། །བདག་གིས་སྲིག་པ་ཅི་བགྱིས་པ། །
སངས་རྒྱལ་སྐྱབ་སྐྱར་མཆིས་ནས་སུ། །བདག་གིས་དེ་དག་བཤགས་པར་བགྱི། །
བདག་ལས་རྣམ་པ་གསུམ་གང་གི། །བསོད་ནམས་ཚོགས་ནི་བསྐྱེད་པ་སྟེ། །
བདག་གི་ཀུན་མཁྱེན་ས་བོན་ཉ། །བདག་གིས་བྱང་ཚུབ་མི་ཟད་ཤོག །

འགལ་རྒྱུན་བསལ་བ།

སེམས་བསྐྱེད་པ་དངོས།

༢ ཐབས་མཁས་ཡན་ལག་བདུན་པ།

༡ མཚོན་པ།

ཕྱོགས་བརྒྱད་ག་གི་ཞིང་རྣམས་སུ། །སངས་རྒྱལ་མཚོན་པ་གང་བྱུང་བ། །
སངས་རྒྱལ་མཁྱེན་པས་ཡི་རང་བ། །དེ་ལ་བདག་ནི་ཡི་རང་ངོ། །

༢ བཤགས་པ།

སྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བགྱི། །

༣ ཡི་རང་བ།

བསོད་ནམས་ཀུན་ལ་ཡི་རང་ངོ། །

༤ ཕྱག་འཚལ་བ།

སངས་རྒྱལ་ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

༥ བསྐྱོད་པ།

བདག་ནི་ཡི་ཤེས་མཚོག་ཐོབ་ཤོག །

༦ བསྐྱེད་པ།

ཕྱོགས་བརྒྱད་ག་གི་ཕྱོགས་རྣམས་སུ། །ས་བརྒྱད་ག་ལ་གནས་པ་ཡི། །
བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔལ་བྱང་ཚུབ་མཚོག། །འཚང་རྒྱ་བགྱིད་པར་བསྐྱེད་པ་འདེབས། །

བྱང་ཚུབ་དམ་པར་སངས་རྒྱལ་གིང་། །སྲི་དང་བཅས་པའི་བདུད་བལྟལ་ནས། །

སྒོག་ཚགས་ཀུན་ལ་སྐྱབ་སྐྱར་དུ། །ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་གྱུར་ཅིག །

ཚོས་རྩ་ཚེན་པོའི་སྐྱ་ཡིས་ནི། །སྐྱག་བསྐྱེད་སེམས་ཅན་ཐར་བགྱིད་ཤོག །

༧ གསོལ་བ།

བསྐྱེད་པ་བྱེ་བ་བསམ་ཡས་སུ། །ཚོས་སྒྲོན་མཛད་ཅིང་བཞུགས་གྱུར་ཅིག །

འདོད་པའི་འདམ་དུ་བྱིང་གྱུར་ཅིག། །སྲིད་པའི་སྲད་བུས་དམ་བཅིངས་པ། །

འཚང་བ་ཀུན་གྱིས་བཅིངས་བདག་ལ། །རྐང་གཉེས་མཚོག་རྣམས་གཟིགས་སུ་གསོལ། །

སེམས་ཀྱིས་དྲི་མར་བགྱིས་པ་ལ། །སངས་རྒྱལ་རྣམས་ནི་སྐྱོད་མི་མཛད། །

སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་བྱམས་ཕྱགས་ལྡན། །སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་སྐྱོལ་བར་ཤོག །

༨ བདབ་བྱའི་སྒྲོན་ལམ་དངོས།

1) མདོར་བསྟན་པ། རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་གང་བཞུགས་དང་། གང་དག་འདས་དང་མ་བྱོན་པ། །
དེ་དག་རྗེས་སུ་བདག་སྟོབ་ཅིང་། བྱང་ཆུབ་སྤྱད་པ་སྟོན་གྱིར་ཅིག །

2 རྒྱས་པར་བཤད་པ།

1) སྟོན་པའི་གཙོ་བོ་དང་འབྲེལ་བའི་སྟོན་ལམ། བ་རོལ་ཕྱིན་དུག་རྫོགས་བགྱིས་ནས། །འགྲོ་དུག་སེམས་ཅན་ཐར་བགྱིད་ཤོག །
མདོན་ཤེས་དུག་པོ་མདོན་བགྱིས་ནས། །སྤྲེལ་བྱང་ཆུབ་རིག་གྱུར་ཅིག །

2 དོན་དམ་སྟོང་ཉིད་དང་འབྲེལ་བའི་སྟོན་ལམ།

1) ཚོས་ཀྱི་བདག་མེད་པ་རྟོགས་པར་སྟོན་པ། མ་སྐྱེས་པ་དང་མི་འབྱུང་དང་། །རང་བཞིན་མ་མཚིས་གནས་མ་མཚིས། །
རྣམ་རིག་མ་མཚིས་དངོས་མ་མཚིས། །སྟོང་པའི་ཚོས་ནི་རྟོགས་པར་ཤོག །

2 གང་ཟག་གི་བདག་མེད་རྟོགས་པར་སྟོན་པ། སངས་རྒྱས་དྲང་སྟོང་ཚེན་པོ་ལྟར། །སེམས་ཅན་མ་མཚིས་སྟོག་མ་མཚིས། །
གང་ཟག་མ་མཚིས་གསོ་མ་མཚིས། །བདག་མ་མཚིས་པའི་ཚོས་རྟོགས་

ཤོག །

3 ཕྱིན་དུག་རྒྱས་པར་བསྟན་པའི་སྟོན་ལམ།

1) མཚན་ཉིད་བྱུང་མེད་པར་སྟོན་པ། བདག་འཛིན་བདག་གིར་འཛིན་པ་ཡི། །དངོས་པོ་ཀུན་ལ་མི་གནས་པར། །
སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་སྐྱུན་སྦྲད་དུ། །སེར་སྣ་མ་མཚིས་སྤྱིན་གཏོང་ཤོག །

2 མཚན་གཞི་བྱུང་མེད་ལ་སྟོན་པ།

1) སྤྱིན་པ། དངོས་པོ་དངོས་པོར་མ་མཚིས་པས། །བདག་གི་ལོངས་སྟོན་ལྷུན་གྲུབ་ཤོག །
དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་རྣམ་འཛིག་པས། །སྤྱིན་པའི་བ་རོལ་ཕྱིན་རྫོགས་ཤོག །

2 རྒྱལ་བྱིས་པ། བྱིས་ཀྱི་རྒྱལ་བྱིས་སྟོན་མེད་ཅིང་། །རྒྱལ་བྱིས་རྣམ་པར་དག་དང་ལྷན། །
རྣོ་སེམས་མེད་པའི་རྒྱལ་བྱིས་ཀྱིས། །རྒྱལ་བྱིས་པ་རོལ་ཕྱིན་རྫོགས་ཤོག །

3 བཟོད་པ། སའམ་ཡང་ན་རྒྱུ་འམ་མེ། །རྐྱེད་གི་ཁམས་ལྟར་མི་གནས་ཤིང་། །
བཟོད་པ་ཁོ་བོ་མ་མཚིས་པར། །བཟོད་པའི་བ་རོལ་ཕྱིན་རྫོགས་ཤོག །

4 བརྩོན་འགྲུས། བརྩོན་འགྲུས་བརྩམས་པའི་བརྩོན་འགྲུས་ཀྱིས། །བརྩོན་སྟོ་ལེ་ལོ་མ་མཚིས་ཤིང་། །
སྟོབས་དང་ལྡན་པའི་ལུས་སེམས་ཀྱིས། །བརྩོན་འགྲུས་པ་རོལ་ཕྱིན་རྫོགས་ཤོག །

5 བསམ་གཏན། སྐྱུ་མ་ལྟ་སྤྱི་ཐིང་འཛིན་དང་། །དཔལ་བར་འགྲོ་བའི་ཉིང་འཛིན་དང་། །
དོ་རྗེ་ལྟ་སྤྱི་ཉིང་འཛིན་གྱིས། །བསམ་གཏན་པ་རོལ་ཕྱིན་རྫོགས་ཤོག །

6 ཤེས་རབ། རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྟོན་གསུམ་དང་། །དུས་གསུམ་མཉམ་པ་ཉིད་དང་ཡང་། །
རིག་གསུམ་མདོན་སུམ་བགྱིས་པ་ཡིས། །ཤེས་རབ་པ་རོལ་ཕྱིན་རྫོགས་ཤོག །

7 འབྲས་བུ་མཐར་ཐུག་གི་སྟོན་ལམ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་བསྐྱབས་པ་དང་། །འོད་དང་གཟི་བུ་འབར་བ་དང་། །
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་བརྩོན་འགྲུས་ཀྱིས། །བདག་གི་བསམ་པ་རྫོགས་གྱུར་ཅིག །

8 སྟོན་ལམ་གྱི་ཕན་ཡོན། དེ་ལྟར་སྤྱད་པ་སྟོན་བྱེད་ཅིང་། །བྱམས་པ་བྲགས་དང་ལྡན་པ་ཡིས། །
བ་རོལ་ཕྱིན་དུག་རྫོགས་བགྱིས་ནས། །ས་བཅུའི་སྟོ་ལ་རབ་གནས་ཤོག །